

DUR-LAB-Sil®

Seite 2 - de: Gebrauchsanweisung

Page 3 - en: Instructions for use

Page 4 - fr: Manuel d'instruction

Página 5 - es: Instrucciones de uso

Pagina 6 - it: Istruzioni per l'uso

Strana 7 - bs: Uputstvo za upotrebu

Pagină 8 - ro: Instrucțiuni de utilizare

Sayfa 9 - tr: Kullanma kılavuzu



We know how

Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe

Keine, da DUR-LAB-Sil nicht mit dem menschlichen Körper in Kontakt kommt.

Vorgesehener Anwender

Zahntechniker

Zusammensetzung

Qualitative Angaben:

Basis-Paste:

Polydimethylsiloxane mit endständigen Hydroxylgruppen, Quarzmehl, Siliziumdioxid

Katalysator-Paste:

Tetraethoxysilan, Zinn-Katalysator, Silikonöl

Quantitative Angaben in % G/G:

Basis-Paste:

Polydimethylsiloxane mit endständigen Hydroxylgruppen 30, Quarzmehl 60, Siliziumdioxid 10

Katalysator-Paste:

Tetraethoxysilan 49, Zinn-Katalysator 1, Silikonöl 50

Zweckbestimmung des Produkts

DUR-LAB-Sil ist ein kneitbares Silikon auf Basis kondensationsvernetzender Silikone für Anwendungen im Laborbereich, wie Bisswällen und Ausblockungen.

Indikationen

Zur Herstellung von Bisswällen und Ausblockung von Unterschnitten.

Kontraindikationen

Bei Allergien gegen die Inhaltsstoffe nicht verwenden.

Leistungsmerkmale des Produkts

DUR-LAB-Sil härtet durch Anmischen von Basis-Paste mit Katalysator-Paste aus.

Spezielle Vorsorgemaßnahmen

Keine

Anwendung

Verarbeitung mit DUR-LAB-Sil Paste:

Je nach gewünschter Menge wird pro 1 Löffel Basismasse pro Durchmesser dieses Dosieröffels 1 Stranglänge der Katalysator-Paste dosiert. Beide Massen verkneten bis die Farbe gleichmäßig ist. Die Verarbeitungszeit bei Verwendung mit DUR-LAB-Sil Härterpaste liegt ca. bei 2-5 Min. bei Raumtemperatur. Nach 8 Min. sollte das Material abgebunden sein.

Verarbeitungshinweise

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zubeachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu unerwünschten Vorkommnissen kommen, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

Dauer der Anwendung

Zur Kariesprophylaxe sollte die Behandlung 2 - 3 mal jährlich erfolgen, bei erhöhter Kariesanfälligkeit 3 - 4 mal.

Warnhinweise**Restrisiken**

- H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
 H330 Lebensgefahr bei Einatmen.
 H315 Verursacht Hautreizungen.
 H318 Verursacht schwere Augenschäden.
 H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
 H341 Kann vermutlich genetische Defekte verursachen.
 H360FD Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen. Kann das Kind im Mutterleib schädigen
 H371 Kann die Organe schädigen.
 H373 Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition.
 H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.



Gefahr | Danger

Achtung | Warning

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen sind nicht bekannt.

Wechselwirkungen

Eine Wechselwirkung des Produktes und seiner Metabolite mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder sonstigen Stoffen ist nicht bekannt.

Lagerung

Mindesthaltbarkeit bei Lagerung unter 23°C siehe Etikett. Verschluss und nicht über 25°C lagern!

Mindesthaltbarkeit

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Varianten

[REF] WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600g

[REF] WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000g

[REF] WP5067 DUR-LAB-Sil, Activator-Paste, 40,0g

Entsorgung

Nicht verwendetes Material sollte nach dem Aushärten entsprechend entsorgt werden.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
 Schusterring 35
 25355 Barmstedt/Germany
 Fon: +(49) 4123/9225-0
 Fax: +(49) 4123/9225-48
 www.dent-a-pharm.de
 info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
 Schusterring 35
 25355 Barmstedt/Germany
 Fon: +(49) 4123/9228-0
 Fax: +(49) 4123/9228-49
 www.wp-dental.de
 info@wp-dental.de



Made in Germany



Instructions for use

Patient target group

None, as DUR-LAB-Sil does not come into contact with the human body.

Intended user

Dental technician

Composition

Qualitative data:

Base paste:

Polydimethylsiloxanes with terminal hydroxyl groups, quartz powder, silicon dioxide

Catalyst paste:

Tetraethoxysilane, tin catalyst, silicone oil

Quantitative data in % w/w:

Base paste:

Polydimethylsiloxanes with terminal hydroxyl groups 30, quartz powder 60, silicon dioxide 10

Catalyst paste:

Tetraethoxysilane 49, tin catalyst 1, silicone oil 50

Intended purpose of the product

DUR-LAB-Sil is a kneadable silicone based on condensation-curing silicones for laboratory applications such as bite walls and blockouts.

Indications

For making bite walls and blocking out undercuts.

Contraindications

Do not use if allergic to the ingredients.

Performance characteristics of the product

DUR-LAB-Sil cures by mixing base paste with catalyst paste.

Specific precautions

None

Application

Processing with DUR-LAB-Sil paste:

Depending on the desired quantity, 1 strand of catalyst paste is dosed per 1 spoon of base mass per diameter of this dosing spoon. Knead both masses until the colour is uniform throughout. The processing time when used with DUR-LAB-Sil hardener paste is approx. 2–5 min. at room temperature. After 8 minutes the material should be set.

Working instructions

The working instructions and precautionary measures described in the package leaflet accompanying the product must be observed in every instance. If, despite having followed these instructions, undesirable events occur, we request that you inform us in every instance, describing the accompanying circumstances as precisely as possible.

Duration of application

For caries prophylaxis, treatment should be carried out 2–3 times a year (or 3–4 times if there is an increased susceptibility to caries).

Warnings**Residual risks**

H226	Flammable liquid and vapour.
H330	Can be fatal if inhaled.
H315	Causes skin irritation.
H318	Causes serious eye damage.
H317	May provoke allergic skin reactions.
H341	May cause genetic defects.
H360FD	May impair fertility. May harm the child in the womb
H371	May cause organ damage.
H373	May cause organ damage through prolonged or multiple exposure.
H411	Toxic to aquatic organisms, with long-lasting effect.



Danger Danger

Attention Warning

Side effects

Adverse side effects are not known.

Interactions

Interaction of the product and its metabolites with other medical devices, medicinal products or other substances is not known.

Storage

Minimum shelf life at storage under 23 °C is stated on label. Store sealed and under 25 °C!

Minimum shelf life

Do not use after the expiry date.

Variants

[REF] WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600g

[REF] WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000g

[REF] WP5067 DUR-LAB-Sil, Activator Paste, 40.0g

Disposal

Unused material should be disposed of appropriately after curing.

All serious incidents related to the product shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



Manuel d'instruction

Groupe cible de patients

Aucun, puisque DUR-LAB-Sil n'entre pas en contact avec le corps humain.

Utilisateurs visés

Technicien dentaire

Composition

Données qualitatives:

Pâte de base:

Polydiméthylsiloxane à terminaison hydroxyle, poudre de quartz, dioxyde de silicium

Pâte catalytique:

Tétraéthoxysilane, catalyseur à l'étain, huile de silicone

Données quantitatives en % G/G :

Pâte de base:

Polydiméthylsiloxane à terminaison hydroxyle 30, poudre de quartz 60, dioxyde de silicium 10

Pâte catalytique:

Tétraéthoxysilane 49, catalyseur à l'étain 1, huile de silicone 50

Utilisation conforme du produit

DUR-LAB-Sil est un silicone malléable à base de silicones réticulant par condensation, destiné aux utilisations en laboratoire, comme les bourrelets d'occlusion et les obturateurs.

Indications

Pour réaliser des bourrelets d'occlusion et bloquer les contre-dépouilles.

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'allergies aux ingrédients.

Caractéristiques de performance du produit

DUR-LAB-Sil durcit en mélangeant la pâte de base avec la pâte catalytique.

Mesures de précaution particulières

Aucune

Utilisation

Travail avec la pâte DUR-LAB-Sil :

en fonction de la quantité souhaitée, on dose 1 brin de pâte catalytique pour 1 cuillère de pâte de base par diamètre de cette cuillère de dosage. On mélange les deux pâtes jusqu'à ce que la couleur soit uniforme. Le temps d'utilisation avec la pâte durcissante DUR-LAB-Sil est d'environ 2 à 5 minutes à température ambiante. La matière doit avoir pris au bout de 8 minutes.

Consignes d'application

Les instructions de traitement et les précautions décrites dans le manuel d'instruction relatif au produit doivent toujours être respectées. Si, malgré le respect de ces instructions, des événements indésirables devaient se produire, nous vous demandons dans tous les cas de nous en informer, en décrivant de façon aussi détaillée que possible les circonstances qui l'accompagnent.

Mode d'application

Pour prévenir la carie dentaire, le traitement doit être effectué 2 à 3 fois par an, et en cas de susceptibilité accrue aux caries, 3 à 4 fois.

Avertissements**Risques résiduels**

- H226 Liquide et vapeur extrêmement inflammables.
 H330 Mortel par inhalation.
 H315 Provoque une irritation cutanée.
 H318 Provoque des lésions oculaires graves.
 H317 Peut provoquer des réactions allergiques cutanées.
 H341 Susceptible d'induire des anomalies génétiques.
 H360FD Peut nuire à la fertilité. Peut nuire au fœtus
 H371 Risque présumé d'effets graves pour les organes.
 H373 Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.
 H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.



Danger Danger

Attention Warning

Effets secondaires

Des effets secondaires indésirables ne sont pas connus.

Interactions

Aucune interaction du produit et de ses métabolites avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n'a été observée.

Stockage

Durée de conservation minimale en cas de stockage à moins de 23 °C, voir l'étiquette.

Conserver fermé et à une température ne dépassant pas 25 °C !

Durée de conservation minimale

Ne pas utiliser après l'expiration de la date limite.

Variantes

REF WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600 g

REF WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000 g

REF WP5067 DUR-LAB-Sil, pâte d'activation, 40,0 g

Élimination

La matière non utilisée doit être éliminée de manière appropriée après le durcissement.

Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
 Schusterring 35
 25355 Barmstedt/Germany
 Fon: +(49) 4123/9225-0
 Fax: +(49) 4123/9225-48
 www.dent-a-pharm.de
 info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
 Schusterring 35
 25355 Barmstedt/Germany
 Fon: +(49) 4123/9228-0
 Fax: +(49) 4123/9228-49
 www.wp-dental.de
 info@wp-dental.de



Made in Germany



Instrucciones de uso

Grupo objetivo de pacientes

Ninguno, ya que DUR-LAB-Sil no entra en contacto con el cuerpo humano.

Usuarios previstos

Técnico dental

Composición

Datos cualitativos:

Pasta base:

Polidimetilsiloxanos con grupos hidroxilos terminales, harina de cuarzo, dióxido de silicio

Pasta catalizadora:

Tetrametoxisilano, catalizador de estaño, aceite de silicona

Datos cuantitativos en % G/G:

Pasta base:

Polidimetilsiloxanos con grupos hidroxilos terminales 30, harina de cuarzo 60, dióxido de silicio 10

Pasta catalizadora:

Tetrametoxisilano 49, catalizador de estaño 1, aceite de silicona 50

Finalidad del producto

DUR-LAB-Sil es una silicona amasable a base de siliconas de curado por condensación para aplicaciones de laboratorio como registros de oclusión y bloqueos.

Indicaciones

Para la fabricación de registros de oclusión y el bloqueo de socavaduras.

Contraindicaciones

No utilizar en caso de alergia a los componentes.

Características del producto

DUR-LAB-Sil se cura mezclando la pasta base con la pasta catalizadora.

Medidas preventivas especiales

Ninguna

Aplicación

Procesamiento con la pasta DUR-LAB-Sil:

En función de la cantidad deseada, por 1 cucharada de masa base y por diámetro de la cuchara de dosificación, añadir 1 filamento de pasta catalizadora. Amasar ambas masas hasta obtener un color uniforme. El tiempo de procesamiento al utilizar la pasta DUR-LAB-Sil a temperatura ambiente es de 2-5 minutos. El material debería estar endurecido tras 8 minutos.

Modo de procesamiento

Deben respetarse siempre las instrucciones de procesamiento y las precauciones descritas en las instrucciones de uso que acompañan al producto. Si se produce algún suceso no deseado a pesar del cumplimiento de estas instrucciones, solicitamos en cualquier caso una notificación con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias que la acompañan.

Duración de la aplicación

Para la profilaxis de la caries, el tratamiento debería llevarse a cabo 2-3 veces al año, 3-4 veces en caso de mayor predisposición a caries.

Advertencias**Riesgos residuales**

H226	El líquido y el vapor son inflamables.
H330	Mortal en caso de inhalación.
H315	Causa irritación de la piel.
H318	Provoca daños oculares graves.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H341	Se sospecha que provoca defectos genéticos.
H360FD	Puede perjudicar a la fertilidad. Puede dañar al feto
H371	Puede dañar los órganos.
H373	Puede dañar los órganos en caso de exposición prolongada o repetida.
H411	Tóxico para organismos acuáticos con efectos a largo plazo.



Peligro Danger

Atención Warning

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios adversos.

Interacciones

Se desconoce la interacción del producto y los metabolitos con otros productos sanitarios, medicamentos u otras sustancias.

Almacenamiento

Vida útil mínima en caso de almacenamiento por debajo de 23 °C, ver la etiqueta.

¡Almacenar cerrado y a no más de 25 °C!

Vida útil mínima

No utilizar después de la fecha de caducidad.

Variantes

[REF] WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600 g

[REF] WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000 g

[REF] WP5067 DUR-LAB-Sil, pasta activadora, 40,0 g

Eliminación

Eliminar el material no utilizado después de su endurecimiento.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto se deben comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



Istruzioni per l'uso

Gruppo target dei pazienti

Nessuno, poiché DUR-LAB-Sil non entra in contatto con il corpo umano.

Utilizzatore previsto

Odontotecnico

Composizione

Dati qualitativi:

Base in pasta:

polidimetilsilossano con terminazione idrossilica, polvere di quarzo, biossido di silicio

Catalizzatore in pasta:

tetraetossisilano, catalizzatore di stagno, olio di silicone

Dati quantitativi in % G/G:

Base in pasta:

polidimetilsilossano con terminazione idrossilica 30, polvere di quarzo 60, biossido di silicio 10

Catalizzatore in pasta:

tetraetossisilano 49, catalizzatore di stagno 1, olio di silicone 50

Destinazione d'uso del prodotto

DUR-LAB-Sil è un silicone impastabile a base di silicone per condensazione per applicazioni di laboratorio come bordi del morso e protettori.

Indicazioni

Per la produzione di bordi del morso e protettori dei ritagli della parte inferiore.

Controindicazioni

Non usare in caso di allergia agli ingredienti.

Caratteristiche del prodotto

DUR-LAB-Sil si indurisce miscelando la base in pasta con il catalizzatore in pasta.

Precauzioni speciali

Nessuna

Modalità d'uso

Lavorazione con la pasta DUR-LAB-Sil: a seconda della quantità desiderata, viene dosato 1 filo di catalizzatore in pasta per 1 cucchiaino di massa base per diametro di questo misurino. Impastare entrambe le masse fino a ottenere un colore uniforme. Il tempo di lavorazione se utilizzato con la pasta indurente DUR-LAB-Sil è di circa 2-5 minuti a temperatura ambiente. Il materiale dovrebbe essersi solidificato dopo 8 minuti.

Indicazioni di lavorazione

Le indicazioni di lavorazione e le misure precauzionali descritte nelle istruzioni per l'uso accluse al prodotto devono essere osservate in ogni caso. Qualora si verificassero eventi indesiderati nonostante il rispetto di queste istruzioni, vi preghiamo di informarci in ogni caso, descrivendo le circostanze che l'accompagnano nel modo più preciso possibile.

Durata dell'applicazione

Per la profilassi della carie, il trattamento dovrebbe essere effettuato 2-3 volte all'anno o 3-4 volte in presenza di una maggiore suscettibilità alla carie.

Avvertenze**Rischi residui**

H226	liquido e vapore infiammabile.
H330	pericolo di morte in caso di inalazione.
H315	provoca irritazione cutanea.
H318	causa gravi danni agli occhi.
H317	può provocare reazioni allergiche della pelle.
H341	può causare difetti genetici.
H360FD	può nuocere alla fertilità. Può danneggiare il nascituro
H371	può nuocere agli organi.
H373	può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H411	velenoso per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



Pericolo Danger

Attenzione Warning

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali indesiderati.

Interazioni

Non è nota un'interazione del prodotto e dei suoi metaboliti con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione

Vedere l'etichetta per la durata minima se conservato a temperatura inferiore a 23 °C.

Tenere chiuso e non conservare al di sopra dei 25 °C!

Durata minima

Non usare dopo la data di scadenza.

Varianti

REF WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600g

REF WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000g

REF WP5067 DUR-LAB-Sil, attivatore in pasta, 40,0g

Smaltimento

Dopo l'indurimento, il materiale non utilizzato deve essere smaltito in modo appropriato.

Qualsiasi incidente verificatosi in correlazione con il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



Uputstvo za upotrebu

Ciljna grupa pacijenata

Nijedna, jer DUR-LAB ne dolazi u kontakt s ljudskim tijelom.

Predviđeni korisnik

Zubni tehničar

Sastav

Kvalitativni podaci:

Bazna pasta:

Poli-dimetil-siloksani sa hidrosilom, kvarcni prah, silicijum dioksid

Katalizatorska pasta:

Tetra-etoksisilan, kalajni katalizator, silikonsko ulje

Kvantitativni podaci u % G/G:

Bazna pasta:

Hidrosil-terminirani poli-dimetil-siloksani 30, kvarcno brašno 60, silicijum dioksid 10

Katalizatorska pasta:

Tetra-etoksisilan 49, kalajni katalizator 1, silikonsko ulje 50

Namjena proizvoda

DUR-LAB-Sil je silikon koji se može gnječiti, na bazi silikona koji otvrdnjava kondenzacijom, za laboratorijske primjene kao što su grebeni za ugrize i blokade.

Indikacije

Za stvaranje grebena za ugrize i blokiranje podrezivanja.

Kontraindikacije

Ne koristiti kod alergija na sastojke.

Karakteristike proizvoda

DUR-LAB-Sil stvrdnjava miješanjem bazne paste sa katalizatorskom pastom.

Specijalne preventivne mjere

Nema

Primjena

Obrada sa DUR-LAB-Sil pastom:

U zavisnosti od željene količine, 1 dužina katalizatora se dozira na 1 kašiku osnovne mase po prečniku ove mjerne kašike. Mijesite obje mase dok se boja ne ujednači. Vrijeme obrade kada se koristi sa DUR-LAB-Sil pastom za stvrdnjavanje je oko 2-5 minuta na sobnoj temperaturi. Materijal bi trebao biti stegnut nakon 8 minuta.

Napomene o obradi

Neophodno je u svakom slučaju pridržavati se napomena o obradi i mjera opreza opisanih u informacijama za upotrebu proizvoda. Ako i uz pridržavanje tih napomena dođe do pojave neželjenih događaja, u svakom slučaju nas obavijestite uz što je moguće precizniji opis popratnih okolnosti.

Trajanje primjene

Za profilaksu karijesa tretman bi trebalo provoditi 2-3 puta godišnje, kod manje otpornosti na karijes 3-4 puta.

Upozorenja**Preostali rizici**

- H226 Tečnost i para su izuzetno zapaljivi.
 H330 Smrtonosno ako se udiše.
 H315 Izaziva iritaciju kože.
 H318 Izaziva ozbiljna oštećenja oka.
 H317 Može izazivati alergijsku kožnu reakciju.
 H341 Sumnja se da uzrokuje genetske defekte.
 H360FD Može utjecati na plodnost. Može naškoditi nerođenom djetetu
 H371 Može oštetiti organe.
 H373 Može uzrokovati oštećenje organa kroz produženo ili ponovljeno izlaganje.
 H411 Otrovan je za vodene organizme, s dugotrajnim djelovanjem



Opasno Danger

Pažnja Warning

Nuspojave

Nisu poznate neželjene nuspojave.

Interakcije

Nije poznata interakcija proizvoda i njegovih metabolita s drugim medicinskim proizvodima, lijekovima ili drugim supstancama.

Čuvanje

Pogledajte etiketu za minimalno trajanje proizvoda kada se čuva na temperaturi ispod 23 °C.

Zatvoriti i ne čuvati na temperaturi iznad 25 °C!

Rok upotrebe

Proizvod ne upotrebljavati nakon isteka datuma roka trajanja.

Varijante

[REF] WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600 g

[REF] WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000 g

[REF] WP5067 DUR-LAB-Sil, Activator pasta, 40,0 g

Odlaganje u otpad

Neupotrijebljeni materijal se može odložiti na odgovarajući način nakon što se stvrdne.

Svi ozbiljni incidenti koji su se dogodili u vezi s proizvodom moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima sjedište odn. prebivalište.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
 Schusterring 35
 25355 Barmstedt/Germany
 Fon: +(49) 4123/9225-0
 Fax: +(49) 4123/9225-48
 www.dent-a-pharm.de
 info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
 Schusterring 35
 25355 Barmstedt/Germany
 Fon: +(49) 4123/9228-0
 Fax: +(49) 4123/9228-49
 www.wp-dental.de
 info@wp-dental.de



Made in Germany



Instrucțiuni de utilizare

Grup de pacienți țintă

Niciunul, deoarece DUR-LAB-Sil nu intră în contact cu corpul uman.

Utilizatorul preconizat

Tehnicianul dentar

Compoziție

Informații calitative:

Pasta de bază:

Polidimetilsiloxani cu grupări hidroxil terminale, cuarț micronizat, dioxid de siliciu

Pasta de catalizare:

Tetraetoxisilan, catalizator de staniu, ulei siliconic

Informații cantitative în % g/g:

Pasta de bază:

Polidimetilsiloxani cu grupări hidroxil terminale 30, cuarț micronizat 60, dioxid de siliciu 10

Pasta de catalizare:

Tetraetoxisilan 49, catalizator de staniu 1, ulei siliconic 50

Scopul prevăzut al produsului

DUR-LAB-Sil este un material siliconic cu proprietăți plastice pe bază de siliconi a căror reticulare se produce prin condensare, fiind destinat aplicațiilor de laborator, cum ar fi șabloanele de ocluzie și blocările.

Indicații

Pentru realizarea de șabloanelor de ocluzie și blocarea zonelor retentive.

Contraindicații

Nu se utilizează în cazul alergiilor la ingrediente.

Caracteristicile de performanță ale produsului

DUR-LAB-Sil se întărește prin amestecarea pastei de bază cu pasta de catalizare.

Măsurile speciale de precauție

Nu există

Mod de utilizare

Prelucrare cu pasta DUR-LAB-Sil:

În funcție de cantitatea dorită, se dozează o lungime de fir de pastă de catalizare la o lingură de masă de substanță de bază pe diametrul acestei linguri de dozare. Se amestecă ambele mase de substanță până când culoarea devine omogenă. Timpul de prelucrare la temperatura camerei este de aprox. 2-5 minute atunci când se utilizează cu pasta de întărire DUR-LAB-Sil. După 8 min. materialul trebuie să facă priză.

Instrucțiuni de prelucrare

Se vor respecta întotdeauna instrucțiunile de prelucrare descrise în informațiile de utilizare aferente produsului, precum și măsurile de precauție. În cazul în care, în pofida respectării acestor indicații, apar evenimente nedorite, vă rugăm să ne informați în toate cazurile prin descrierea cât mai exactă a circumstanțelor însoțitoare.

Durata utilizării

Pentru profilaxia cariilor, tratamentul trebuie să fie aplicat de 2-3 ori pe an, iar în cazul unei incidențe mai mari a cariilor de 3-4 ori.

Avertismente**Riscuri reziduale**

H226	Lichid și vapori inflamabili.
H330	Mortal în caz de inhalare.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H318	Provoacă leziuni oculare grave.
H317	Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H341	Susceptibil de a provoca anomalii genetice.
H360FD	Poate dăuna fertilității. Poate dăuna fătului
H371	Poate provoca leziuni ale organelor.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
H411	Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.



Pericol Danger

Atentie Warning

Reacții adverse

Nu se cunosc reacții adverse nedorite.

Interacțiuni

Nu se cunoaște nicio interacțiune a produsului și a metaboliților săi cu alte produse medicale, medicamente sau alte substanțe.

Depozitare

Pentru termenul minim de valabilitate în caz de depozitare la temperaturi sub 23°C, a se vedea eticheta.

Se va depozita închis și la temperaturi sub 25 °C!

Termen minim de valabilitate

A nu se utiliza după data de expirare.

Variante

[REF](#) WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600 g

[REF](#) WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000 g

[REF](#) WP5067 DUR-LAB-Sil, Pastă activator, 40,0 g

Eliminarea

Materialul neutilizat se va elimina în mod corespunzător după întărire.

Toate incidentele grave apărute în legătură cu produsul vor trebui să fie raportate producătorului și autorității competente a statului membru în care își are rezidența utilizatorul și/sau pacientul.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



Kullanma kılavuzu

Hedef hasta grubu

DUR-LAB-Sil insan vücuduyla temas etmediği için hiçbirisi.

Öngörülen kullanıcı

Diş teknisyeni

Bileşim

Nitel bilgiler:

Basis-Paste (baz macunu):

Terminal hidroksil gruplu polidimetilsiloksanlar, kuvars kumu, silikon dioksit

Katalysator-Paste (katalizatör macunu):

Tetraetoksilan, kalay bazlı katalizatör, silikon yağı

Kantitatif bilgiler, % G/G olarak:

Basis-Paste (baz macunu):

Terminal hidroksil gruplu polidimetilsiloksanlar 30, kuvars kumu 60, silikon dioksit 10

Katalysator-Paste (katalizatör macunu):

Tetraetoksilan 49, kalay bazlı katalizatör 1, silikon yağı 50

Ürünün amacı

DUR-LAB-Sil, kapanış mum duvarları ve doldurmalar gibi laboratuvar ortamındaki uygulamalar için kondenzasyon tipi silikon temelli silikon hamurlardır.

Endikasyonlar

Kapanış mum duvarları hazırlamak ve alt kesitleri doldurmak için.

Kontraendikasyonlar

Bileşenlerine alerjisi olduğu bilinen durumlarda kullanmayın.

Ürünün özellikleri

DUR-LAB-Sil, baz macunu ile

katalizatör macununun karıştırılmasıyla sertleşir.

Özel önleyici tedbirler

Yoktur

Uygulama

DUR-LAB-Sil macunu ile işleme:

İstenilen miktara göre 1 kaşık baz macunu başına, bu dozaj kaşığının çapı bazında 1 şerit uzunluğundaki katalizatör macunu dozlanır. Renk homojen hale gelinceye kadar iki macunu da yoğurun. DUR-LAB-Sil sertleştirici macun kullanılarak işleme süresi oda sıcaklığında yakl. 2-5 dakikadır. 8 dakika sonra malzeme katılaşmış olmalıdır.

İşleme tavsiyeleri

Ürüne ait kullanma kılavuzunda açıklanan işleme talimatlarına ve önleyici tedbirlere her durumda uyulmalıdır. Bu tavsiyelere uyulmasına rağmen, istenmeyen durumlar meydana gelirse, bizi her halükarda bilgilendirmenizi ve eşlik eden durumları olabildiğince açık bir şekilde tanımlamanızı rica ederiz.

Uygulama süresi

Diş çürüğünü önlemek için tedavi yılda 2 - 3 kez yapılmalıdır, çürük oluşma ihtimalinin daha yüksek olduğu durumlarda ise 3 - 4 kez.

Uyarılar**Artık riskler**

H226	Sıvı ve buhar tutuşabilir.
H330	Solunması hayati tehlike yaratır.
H315	Cilt tahrişine yol açar.
H318	Ciddi göz hasarına neden olur.
H317	Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açabilir.
H341	Genetik hasara yol açma şüphesi var.
H360FD	Üremeye zarar verebilir. Doğmamış çocukta hasara yol açabilir
H371	Organlarda hasara yol açabilir.
H373	Uzun süreli veya tekrarlı maruz kalma sonucu organlarda hasara yol açabilir.
H411	Sudaki canlılar için zehirlidir, uzun vadeli etki ile.



Tehlike Danger

Dikkat Warning

Yan etkiler

İstenmeyen yan etkiler bilinmemektedir.

Etkileşimler

Ürünün ve metabolitlerinin diğer tıbbi ürünlerle, ilaçlarla veya diğer maddelerle etkileşimi bilinmemektedir.

Saklama

23°C sıcaklık altında depolarken son kullanma tarihi için etikete bakın. Kapalı şekilde ve 25°C'nin altında saklayın!

Son kullanma tarihi

Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

Seçenekler

REF WP5060 DUR-LAB-Sil, 2600g

REF WP5300 DUR-LAB-Sil, 5000g

REF WP5067 DUR-LAB-Sil, Activator-Paste (aktivatör macunu), 40,0g

Bertaraf

Kullanılmayan materyal sertleştikten sonra usule uygun biçimde bertaraf edilmelidir.

Ürünle bağlantılı olarak meydana gelen her türlü ciddi olay üreticiye ve uygulayıcının ve/veya hastanın ikâmet ettiği üye devletin yetkili resmi kurumuna bildirilmelidir.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany

